廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗・細・炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行　歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號緬街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外大燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。裱紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 MU 1-0004 工場 1795 Beach Ave.

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相結婚相護照相與契據文件等常備新娘伴娘禮服

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B. C.

NOTARY PUBLIC 溫日隆 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
欖仔梳銀行二樓緬街夾片打街舖出正門入可矣
電話 MU. 1-6513

本號旅館。開設雲城。街名片打。近便宜人。房舍清潔。機合衛生。床褥被單。各種新淨。水喉冷熱。四季如常。租房久暫。格外減平。僑胞光顧。特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 黃國勝 黃國滔

◎**各種紙料平沽**
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.

固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車塲
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹弍叁五號

KWOK KONG SILK CO
27 PENDER ST. E. VANCOUVER BC
國光絲髮公司
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣裳頭繩及水松名宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即寄

精造
各款小衫褲仔番鬼衫館用衣褲仔文衫廚衣廚裙圍身裙布茶巾旅店床布枕袋毛巾氈等大盤買賣

言情小說

舞王情淚

靈簫生著

叁〇捌

我有如此之丈夫。尙復何恨。顧我命薄生來。不能久享。終有今日殘命如縷。衾枕深恩。從斯已矣。嗟夫怡然。我今生已不能報君。且俟來生。爲君之犬馬。以相報稱耳。」怡然含淚而應曰：「我愛小雲深重。曾向小雲表盡至誠。始令亞雲感動。下嫁爲我之婦。當時我之喜樂達於頂點。以爲得亞雲爲婦。當爲我畢生至快樂之事。你歸我之初期。眉宇之間。喜氣洋溢。我亦受卿陶融。欣欣然有喜色。何期不久。亞雲便精神轉變。鎭日捧心愁嘆。似有若何不如意生於心坎。我亦知卿爲舞王之出國。愛憶成痴而然。吾未嘗因此而怪卿。以卿與舞王之情義深長。歷久而不變。亦希望舞王之歸來。有以慰卿。乃舞王日久不歸。悠悠三載。令卿想斷肝腸。及其歸來之日。卿已病入膏肓。吾眞自悔誤卿也。」小雲急曰：「阮怡然。你乃何言。我與舞王雖有前因。然自歸怡然。便爲阮氏之人。豈宜藕斷絲連。我於舞王之情義盡。更無復合之可能。至於怡然之待我。恩深義重。正式爲夫婦。我雖死而仍念之也。」小雲言至是。面色蒼白。氣息如絲。已如風前殘燭。搖搖欲熄。

△當謝阮怡然汪汪大度

惟雙目仍骨碌而向怡然。怡然知其欲見舞王。在死別吞聲之際。何忍令其最後之希望。亦不能如願以償。則謂之曰：「亞雲。我知你意。我爲你電致舞王。請其前來。與亞雲作最後之相見。」遂電致舞王府中。接電話者爲冰清。怡然告以小雲方在彌留之際。請你夫婦立刻前來一見。時舞王在沉睡中。冰清將之推醒。告以小雲病危之訊。舞王失聲而哭曰：「小雲……小雲……。你其俟我。作臨終之見也。」冰清曰：「舞王宜鎭定。雖有悲哀。不可表露太過。須知小雲爲阮氏夫人。你不過其表姊夫。悲悶逾恒。乃令人生疑也。」夫婦二人。乘車抵阮氏府中。下人引登樓上。冰清先行。舞王隨後。至床前。見怡然掩面泣。小雲氣如屬縷。冰清舞王皆爲淚下霑襟。怡然悄語冰清。謂小雲欲與舞王作最後之談話。吾人當外出也。冰清果從怡然出。舞王坐於床沿。小雲伸其顫動之手予舞王。舞王握之。悲聲曰：「小雲。我今來視你。你尙知我爲舞王乎？」

◎**女中醫 黎達民**
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E Hastings St.
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近雜區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
新裝電線 以應烹飪
有升降機 上落便捷
長住暫居 價格相宜
司理朱旺啓

◎**磚樓全層招租**
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

新到
唐山冬瓜仔
新水鮮蓮藕
玻璃屋苦瓜毛瓜
各式消暑醬料
東洋大菜絲
甜酸桃菓
凉粉草

加國 雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

皇帝牌米
米中之王

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

驗眼配鏡專家
周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

吳如桐自動燒汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

The Modern Way
To Be Traditionally
Correct
The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations

Thermo-engraved (RAISED LETTERING)

Thermo-engraving

AND IT'S READY WITHIN THE WEEK

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B. C.

新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油鷄

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

◎大旅館
埠心旅館，全磚建築，有房一百，生意旺盛，有據可考，樓業取價八萬元，生意另議，收租甚厚，遠近梓里，請祈留意。

△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

加拿大 溫哥華
興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641

新到台灣名廠
（梅林廠）金盾牌
五磅
六頭竹笋
大量發客
價錢特平